

ZAWSZE Z TOBĄ

tygodnik

Nr 34 (152) 22 – 28 sierpnia 2014
INDEKS 238406 ISSN 1898-6927
NAKŁAD 30 000 EGZ.

Podlaski

BIAŁA PODLASKA RADZYŃ PODLASKI MIĘDZYRZEC PODLASKI PARCZEW TERESPOL

TYGODNIK BEZPŁATNY WWW.TYGODNIKPODLASKI.PL

DOŁĄCZ DO NAS



RADOŚĆ W POMOCY



PIS I WYBORY SAMORZĄDOWE

PODLASIE | 5

Jerzy Rębek, Janusz Skólimowski oraz Jerzy Szwałkowski zostali powiatowymi pełnomocnikami Prawa i Sprawiedliwości do jesiennych wyborów samorządowych.

PO RAZ 34. NA JASNEJ GÓRZE

PODLASIE | 6

Po dwóch tygodniach marszu na trasie liczącej 400 km Piesza Pielgrzymka Podlaska dotarła 15 sierpnia na Jasną Górę, a jej uczestnicy już tęsknią za minionym czasem.

Nie ma nic piękniejszego, niż uśmiech dziecka. Niestety, nie każdy maluch może beztrudno cieszyć się życiem. By pomóc chorym dzieciom z białskiego szpitala inicjujemy akcję „Radość w pomocy”. Poprosiliśmy o wsparcie darczyńców, dzięki którym możliwe będzie sfinansowanie pilnych potrzeb oddziału dziecięcego szpitala. Swoją solidarność z chorymi rówieśnikami mogą wyrazić także najmłodsi białczanie – wystarczy wysłać do redakcji obrazek z życzeniami. – Naszym celem jest nie tylko namacalna pomoc, ale też edukacja i promocja pozytywnych postaw społecznych – mówi Wojciech Hryniewicz, red. naczelny Tygodnika. – Bądźmy razem, wspólnie nieśmy pomoc potrzebującym – dodaje Dariusz Stefaniuk, felietonista naszej gazety i jeden z pomysłodawców akcji.

PODLASIE | 3

IMPREZA TYGODNIA

Wspólnie dla Ziemi



Fot. Marcin Lubański

„Wspólnie dla Ziemi” na festiwalu bawili się i edukowali mieszkańcy Białej Podlaskiej

BIAŁA PODLASKA

Pod hasłem „Wspólnie dla Ziemi” odbył się III Festiwal Sztuki Kreatywnego Recyklingu. Przez trzy dni mieszkańcy bawili się i uczestniczyli w warsztatach ekologicznych. Organizatorzy Festiwalu, Katarzyna i Marcin Lubańscy z Fundacji Kreacja – Magia Rąk, zapewnili moc atrakcji: warsztaty ekologiczne, prezentacje działalności przedsiębiorstw na rzecz ochrony środowiska, wystawy (efektowna „ściana” z płyt CD i DVD), a dla chętnych – konkursy o ekologii i recyklingu. Najmłodsi bawili się wesołym miasteczku. Także animacje i gry dla dzieci cieszyły się dużym zainteresowaniem. Na scenie wystąpiły gwiazdy muzyki tanecznej: zespół Skaner, Farba, Maryla 2, Andreo i Karina śpiewający covey włoskiej muzyki. Najwytrwalsi wzięli udział w bitwie DJ-ów. – Przyprawiałam swoje dzieci na ten festiwal, by mogły dowiedzieć się coś ciekawego na temat ekologii. Żeby zo-

baczyły co można zrobić z odpadków, takich jak metal, opony, puszki, stare płyty – powiedziała nam Jolanta Czemierowska – Dzieci były zachwycone, wzięły nawet udział w konkursie. – Marcina kilka lat temu zafascynowało tworzenie plecionek z papierowej wikliny. Postanowiliśmy sformalizować tę działalność. Założyliśmy Fundację Kreacja – Magia Rąk – mówi Katarzyna Lubańska przewodnicząca Rady Fundacji. – Pomysł na Festiwal wzięliśmy z imprezy, który co roku odbywa się w wielkopolskim Nowym Tomysku. Stwierdziliśmy, że chcemy zrobić coś podobnego, imprezę związaną z ekologią. Jesteśmy zadowoleni z efektów. Niestety, festiwalu w żaden sposób nie wspiera nasze miasto. W tym roku nawet za wynajęcie stadionu musimy zapłacić 4 tysiące złotych. A to jest impreza dla mieszkańców, a jednak prezydent Czapski nie przychylił się do naszego wniosku o wsparcie, powiedział, że mamy płacić.

MG

WIZYTA TYGODNIA

Powstanie antologia białskiej sceny muzycznej końca XX wieku

BIAŁA PODLASKA

Fon Studio Radosława Korniluka znane nie tylko z profesjonalnego nagrywania, ale też z działań no-profit na rzecz białskiej kultury, ma zamiar wydać płytę zawierającą archiwalne nagrania zespołów działających w Białej Podlaskiej w latach 1980-1999.

– Pomysł stworzenia antologii białskiej sceny muzycznej końca XX wieku chodzi mi po głowie od dawna – opowiada właściciel jedynego profesjonalnego studia nagrań w mieście nad Krzną. – Nadszedł czas, by utrwalić historię białskiej muzyki rockowej. Trochę materiału już posiadam, czekam na więcej – mówi nam Radosław Korniluk. Sprawa trafiła w dobre ręce, bo jego studio od lat jest jedyną możliwością dla lokalnych (ale nie tylko) muzyków do utrwalania ścieżek dźwiękowych na wysokim poziomie. Nagrywali tam muzycy nie tylko z Podlasia, ale i z całej Polski, m.in.: „Gutter Sirens”, „Jazz Trio”, „Fair Play”, „Illuminati”, „Frostbite”, „Plagiat”, „Manequins”, „Snatch”, „Full Power Spirit”, Janusz Maleńczuk i „For Teens”.

„Chwilka”, „Orkiestra dni naszych”, „Seminarium”, „Jutrzenka”, „Pogodna Jesień”, „Kapela Drewutnia”, „Saruel”. Radek wspiera także działania na rzecz wyławiania i promocji białskich talentów. Współtworzył i sponсорuje takie działania jak: „I ty możesz zostać gwiazdą” czy „Konkurs piosenki francuskiej” (wszystkie edycje).

Radosław Korniluk zwraca się za pośrednictwem „Tygodnika Podlaskiego” do wszystkich, którzy posiadają nagrania białskiej sceny rockowej z ostatnich dwóch dekad XX wieku na taśmach, kaseta, płytach czy dyskach komputerów o kontakt: Fon Studio, tel. 601 514 342.



Radosław Korniluk w swoim studio

Janusz Maleńczuk („For Teens”)

– W studiu Radka nagrywałem materiały solowe, ścieżki perkusji oraz partie wokalne z zespołem „For Teens”. To jedyne na naszym terenie studio, posiadające odpowiednie warunki i profesjonalny sprzęt. A pomysł z ową historyczną płytą to strzał w dziesiątkę. Sam zaczynam szukać jakiś archiwalnych nagrań.

Jarosław Michaluk („Jazz Trio”)

– Radek stwarza świetną atmosferę do pracy. Jego życzliwe nastawienie dla muzyków pomaga bardzo nagrywać. Takie studio w naszym mieście to ewenement. Profesjonalny warsztat z profesjonalną obsługą. Pomysł z odkurzeniem nagrań fenomenalny. Radek ma warunki, by archiwalny materiał nawet słabo nagrany odpowiednio obrobić.

Zapraszamy na „Kabareton”!

BIAŁA PODLASKA

Wielka gratka dla miłośników dobrej zabawy – 21 września odbędzie się kolejna edycja „Kabaretonu”. W białskim amfiteatrze wystąpi jedna z najpopularniejszych polskich grup – Kabaret Moralnego Niepokoju a także Kabaret Skeczów Męczących i Kabaret Nowaki. Organizatorami „Kabaretonu” są Fundacja Grzegorza Biereckiego „Kocham Podlasie”, Kasa Stefczyka oraz Apella S.A. Patronat honorowy nad wydarzeniem objął senator Grzegorz Bierecki, patronami medialnymi są Katolickie Radio Podlasie oraz Tygodnik Podlaski. Goście „Kabaretonu” to grupy znane przez fanów w całej Polsce. Kabaret Moralnego Niepokoju (KMN) z błyskotliwymi tekstami Roberta Górskiego

bawi publiczność już od 21 lat. Szeroką popularność zdobył dzięki występom na szklanym ekranie. Obecnie w skład KMN wchodzi wspomniany już Robert Górski, Mikołaj Cieślak, Przemysław Borkowski, Rafał Zbieć oraz Magdalena Strużyńska-Brauer. Obchodzący w tym roku dziesięciolecie twórczości Kabaret Skeczów Męczących współtworzą: Karol Golonka, Jarosław Sadza, Marcin Szurkiewicz oraz Michał Tercz. W zielonogórskim Kabarecie Nowaki, istniejącym na scenie od 2007 roku, występują: Adrianna Borek, Tomasz Marciniak oraz Kamil Piróg.

Bilety na bialski „Kabareton” (w cenie 20 złotych) można nabyć w Białskim Centrum Kultury oraz na stronie www.kabaretowebilety.pl – od 26 sierpnia.

RED.



Rafał Zbieć, Magdalena Strużyńska-Brauer i Robert Górski

Romantyczna kolacyjka Agnieszki Perepeczko

BIAŁA PODLASKA

„Korzystając pełnymi garściami z grzechu różnicy wieku, łamiąc po drodze wszelkie konwenanse, powodując zupełnie niezamierzoną sensację, wykreowaliśmy dla Was 41 romantycznych kolacyjek...” – te słowa najlepiej oddają

treść książki „Romantyczna kolacyjka”, którą Agnieszka Perepeczko napisała wraz z Michałem Olejnikiem. Aktorka znana z m.in. z serialu „M jak miłość” i znany producent filmowy wspólnymi siłami napisali coś więcej niż książkę kucharską, to rzecz o gotowaniu i jedzeniu, ubarwiona ciekawostkami oraz

licznymi anegdotami.

Agnieszka Perepeczko gościła w Białej Podlaskiej na spotkaniu autorskim, gdzie była oblegana przez chętnych do zdobycia autografu na jej książce. – Cieszę się z wizyty na Podlasiu. Bardzo lubię podróże po Polsce, czynię to ilekroć wracam z zagranicy – powiedziała „Tygodnikowi” Agnieszka Perepeczko. – Teraz udaje mi się połączyć przyjemne z pożytecznym: promuję książkę, a zarazem zwiedzam różne zakątki kraju.

MG

CONKRET

najpopularniejsza marka od 1991 roku

OLEJ
NAPĘDOWY

tel. 83 342 34 03, kom. 605 255 644



REKLAMA/1964

Stowarzyszenie Krzewienia Edukacji Finansowej

Masz problemy finansowe lub potrzebujesz porady prawnej?

Oferujemy:

- BEZPŁATNĄ pomoc w zakresie poradnictwa finansowego, prawnego i doradztwa konsumenckiego
- wsparcie w rozwiązywaniu kłopotów finansowych wynikających z nadmiernego zadłużenia

UWAGA
nie udzielamy kredytów
i pomocy finansowej

Ośrodek Doradztwa Finansowego i Konsumenckiego
21-500 Biała Podlaska, ul. Francuska 136, tel. (83) 411 10 47
email: odifik-bialapodlaska@skef.pl www.skef.pl

REKLAMA/1967

tygodnik
Podlaski

BIAŁA PODLASKA BIELSKIE PODLASKIE BIELSKIE PODLASKIE PARCZEW TYRSPOL

TYGODNIK BEZPŁATNY

Nakład 30 000

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania artykułów i korespondencji oraz opatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamawianych nie zwracamy. Nie ponosimy odpowiedzialności za treść ogłoszeń, reklam, publikacji sponsorowanych i promocyjnych.

DZIŹUR DZIENNIKARSKI: poniedziałek – piątek 8.00-16.00 tel. 83 411 50 12, 83 411 50 13

ADRES REDAKCJI:
ul. Francuska 136, 21-500 Biała Podlaska
tel. 83 411 50 12, 83 411 50 13, fax 83 411 50 14
redakcja@tygodnikpodlaski.pl

WYDAWCA: APELLA Spółka Akcyjna
ul. Legionów 126-128, 81-472 Gdynia

REDAKTOR NACZELNY: Wojciech Hryniewicz

ZESPÓŁ: Piotr Frankowski (sport), Agnieszka Lubaszewska, Marek Wasiluk

REKLAMA: reklama@tygodnikpodlaski.pl
ikowalska@tygodnikpodlaski.pl, tel. 83 411 50 12

UŚMIECH DZIECKA JEST NAJWAŻNIEJSZY

„Radość w pomocy” – pod tym hasłem rusza akcja Tygodnika Podlaskiego, której celem jest pomoc dla oddziału dziecięcego szpitala w Białej Podlaskiej. Chcemy także pokazać najmłodszym mieszkańcom regionu, jak ważna jest wrażliwość na potrzeby innych i solidarność z chorymi rówieśnikami.

PODLASIE

Idea przedsięwzięcia jest prosta. Dzięki wsparciu otrzymanemu od darczyńców będziemy mogli pomóc finansowo oddziałowi dziecięcemu białskiego szpitala. Świetny zespół doskonale przygotowanych i zaangażowanych fachowców codziennie skutecznie walczy tam o zdrowie i życie maluchów.

Szpital w Białej Podlaskiej, jak każda placówka publicznej służby zdrowia w naszym kraju, ma jednak swoje potrzeby, np. w zakresie sprzętu medycznego, których z braku środków nie można szybko zrealizować. Chcemy, w miarę możliwości i ofiarności dar-

czyńców, pomóc w doposażeniu oddziału.

Wielkie marzenia

Naszym marzeniem jest także, aby – poza materialnym, wymiernym wsparciem chorych dzieci – akcja Tygodnika Podlaskiego miała także szerszy, społeczny i edukacyjny wymiar. W kolejnych wydaniach gazety będziemy przedstawiać osoby, które bezinteresownie działają na rzecz potrzebujących. Chcemy też, by do akcji w symboliczny sposób przyłączyli się uczniowie białskich szkół podstawowych. Wystarczy przysłać lub przynieść do naszej redakcji obrazek o dowolnej tematyce z życzeniami dla chorych

dzieci. Przekażemy je pacjentom szpitala. Tym prostym gestem mali mieszkańcy Białej Podlaskiej będą mogli wyrazić swoją solidarność z chorymi rówieśnikami a także – przede wszystkim – podnieść ich na duchu.

Liczymy na odzew

– Liczę na odzew ze strony dzieci, które niebawem wrócą do szkół. Myślę, że dla wielu malców będzie to pierwsza okazja, by zjednoczyć się wokół dobrego celu. Pierwsza, ale na pewno nie ostatnia – mówi Wojciech Hryniewicz, redaktor naczelny Tygodnika Podlaskiego.

– Mam nadzieję, że wspólnie pokażemy, iż z pomocy innym można czer-

pać prawdziwą radość. Mieszkańcy Białej Podlaskiej i całego regionu wielokrotnie pokazywali, że można na nich liczyć. Tak z pewnością będzie także tym razem – puentuje Dariusz Stefaniuk, felietonista Tygodnika i jeden z pomysłodawców akcji „Radość w pomocy”.

Gdzie przysłać życzenia?

Obrazki i życzenia można przysłać lub przynieść do redakcji Tygodnika Podlaskiego, ul. Francuska 136, 21-500 Biała Podlaska. Jeśli mają Państwo jakieś pytania, prosimy o kontakt telefoniczny pod nr. (83) 411 50 12 lub mailowy: redakcja@tygodnikpodlaski.pl

RED.

NA KRÓTKO

Mistrzostwa w piłce plażowej

PARCEW

MOSiR w Parczewie zaprasza do udziału w Otwartych Mistrzostwach Miasta w Piłce Plażowej. Zawody rozpoczną się w sobotę 23 sierpnia o godz. 14.00 na boisku do siatkówki plażowej, mieszczącym się na stadionie miejskim przy ul. Jana Pawła II 1. Zapisy pod nr tel. (83) 355 12 51 bądź w dniu mistrzostw.

Sport i pomoc

MIEDZYRZEC PODLASKI

W sobotę 23 sierpnia na boisku przy ZPO nr 3 w Międzyrzeczu Podlaskim odbędzie się finałowy turniej VII Grand Prix Międzyrzecza w siatkówce plażowej. Impreza rozpocznie się o godz. 10. Wpisowe od zawodników zostanie przeznaczony na leczenie chorej na raka międzyrzeczanki.

Oranżeria 2014

RADZYŃ PODLASKI

Radzyński Ośrodek Kultury zaprasza miłośników poezji śpiewanej na Ogólnopolskie Spotkania z Piosenką Autorską. To już XIX edycja tej imprezy. W piątek 29 sierpnia o godz. 19.00 odbędzie się koncert „Po tamtej stronie życia, czyli...” w wykonaniu zespołu „Bracia i siostry & Stawek Pyrko”. Natomiast 30 sierpnia publiczność wysłucha koncertu „Duchy poetów”, który zaprezentują Ernest Bryll i Marcin Styczeń.

Spotkanie z historią

DUBICA

Ciekawie zapowiada się IV Piknik Historyczny w Dubicy, który odbędzie się 24 sierpnia o godz. 14. Tematyką będzie nawiązywał do wybuchu II wojny światowej, Powstania Warszawskiego i bitwy pod Monte Cassino. Organizatorzy zaplanowali m. in. pokazy walki, broni, mundurów, wystawę zdjęć oraz konkursy z nagrodami. Na spotkanie zaprasza Szkoła Podstawowa w Dubicy, Klub Historyczny w Wisznicach oraz Gminny Ośrodek Kultury w Wisznicach.

Kino pod chmurką

RADZYŃ PODLASKI

W Radzynie Podlaskiej trwa Przegląd Starych Filmów – Ramole. Do 24 sierpnia pod gołym niebem obok Pałacu Potockich oglądać można kultowe hollywoodzkie produkcje. 22 sierpnia organizatorzy zapraszają na projekcję filmu „Pół żartem, pół serio”. 23 sierpnia będzie można obejrzeć „Śniadanie u Tiffany’ego”, a 24 sierpnia „Hair”. Seanse rozpoczynają się o godz. 20.

Grunt to rodzina

Prawie 90 osób przyjechało do Milanowa na zjazd rodzin Bożymów, Szepietowskich i Żebrowskich. Najmłodszy z uczestników miał roczek, najstarszy – 86 lat. Czekamy na podobne inicjatywy innych podlaskich rodów.

MILANÓW

Pomysł rodzinnego zjazdu pojawił się rok temu, przygotowania trwały wiele miesięcy. Pierwszym krokiem było dotarcie do krewnych rozproszonych po Polsce i świecie. Nie było to łatwe, ponieważ przez wiele lat więzy między kolejnymi pokoleniami rozluźniały się, a kontakty nikły.

Benedyktyńska praca

Wspaniałą wskazówką okazało się drzewo genealogiczne, opracowane przez Władysława Żebrowską. Przez kolejne lata, już po śmierci Władysława, drzewo rozrastało się, dochodziły kolejne pokolenia. Inicjatorzy rodzinnego spotkania wystali zaproszenia do ponad 300 osób. Gromadzili również informa-

cje o rodach, znajdujące się w kościelnych i państwowych archiwach, dotarli do wspomnień najstarszych członków rodzin oraz archiwalnych zdjęć. Dało to ogrom informacji, a w poszukiwaniu an-gażowało się coraz więcej osób.

Moc domowego ogniska

Rody Bożymów, Szepietowskich i Żebrowskich połączyły się poprzez ślub Władysławy Szepietowskiej i Jana Żebrowskiego. Małżonkowie uczyli w Kopytowie, Dawidach i Kopinie, a pod koniec życia osiedli w Milanowie. Dla ich potomnych to miejsce stało się magicznym, scalającym potężną rodzinę.

W poszukiwaniu korzeni

Mozolny wysiłek inicjatorów rodzinnego spotkania zaowocował zaktuali-



Pamiętkowe zdjęcie po rodzinnym zjeździe w Milanowie

zowanym drzewem genealogicznym, obejmującym ponad 500 członków rodów, których korzenie – w udokumentowanej formie – sięgają połowy XVIII wieku. Imponujący zbiór pamiętek rodzinnych został wyeksponowany na wystawie w milanowskim GOK-u.

– Poprzez ten zjazd, chcieliśmy odbudować i podtrzymać – wzorem Władysława i Jana Żebrowskich – więzy rodzinne. Zrobiliśmy to przede wszystkim dla najmłodszych, aby wpoić im, że rodzina stanowi największą wartość – stwierdza Marzena Zawisza.

Może nie tylko oni?

Zjazd rozpoczął się mszą św. w milanowskim kościele w intencji nieżyjących członków rodów, złożeniem kwiatów i zapaleniem zniczy na grobach przodków. Centralnym punktem było spotkanie rodzinne w milanowskim ośrodku kultury. Nie zabrakło domowych specjalów: wiejskich wędlin, pie-



Jak cudne są wspomnienia...

czywa, nalewek...

Rozmowy, wspomnienia, dyskusje, tańce trwały do późnej nocy. I to nie młodzież wytrzymała najdłużej, ale seniorzy, dla których spotkanie to było pełne wzruszeń.

Co na to inne podlaskie rody? Choćby – na przykład – mieszkańcy Huszczy, planujący wmurowanie w kościele tablicy, upamiętniającej ich przodków walczących w 1579 roku pod Połockiem?

AGNIESZKA LUBASZEWSKA



Marzena Zawisza, mieszkanka Milanowa, wnuczka Władysławy i Jana

Pamiętam milanowski dom babci Władysławy i dziadka Jana, otwarty nie tylko dla rodziny. Pielęgnowane były w nim tradycje, staropolska gościnność, rodzinne ceremonie. Po ich śmierci ten dom stał się dla ich dzieci, wnuków i prawnuków miejscem wakacyjnych wypraw, dlatego zjechało nas tak wielu.

NA KRÓTKO

Niefrasobliwość

BIAŁA PODLASKA

Nieznany sprawca z niezamkniętego samochodu VW Golf ukradł dowód rejestracyjny pojazdu oraz szesetkę z piędzmi. Dobrze, że poszkodowany właścicielem auta, mieszkaniem Terespolu, nie zapomniał wyjąć kluczyków ze stacyjki i zabrać ich ze sobą.

To już plaga!

BIAŁA PODLASKA

Zarząd Komunikacji Miejskiej zawiadomił policję o uszkodzeniach wiat przystankowych, tym razem na ulicach Kościuszki i Akademickiej. W pierwszym przypadku zostały wybite dwie szyby o wartości 609 zł, w drugim – 4 szyby o wartości 931 zł. Trudno pojąć czym kierują się wandalę z uporem godnym lepszej sprawy regularnie dewastujący przystankowe wiaty.

Zastąpił policjanta

RADZYŃ PODLASKI

W nietypową rolę wcielił się instruktor nauki jazdy w Radzynie Podlaskim. 18 sierpnia na ul. Gwardii w stojący na poboczu „elkę” uderzył opel. Po stłuczce kierowca opła uciekł z miejsca zdarzenia. Instruktor przed przybyciem policji ujął sprawcę. Okazał się nim 56-letni radzynianin. Miał ponad 3 promile alkoholu w organizmie, nie posiadał też przy sobie wymaganych dokumentów.

Szczęście w nieszczęściu

ROGOŹNICKA

W Hondzie, którą jechała 55-latką pękła opona. Kobieta straciła panowanie nad pojazdem i uderzyła w ogrodzenie przydrożnej kapliczki w Rogoźniczce na drodze krajowej nr 2. Może mówić o szczęściu, bo nie odniosła większych obrażeń. Straty – zniszczone auto i ogrodzenie – wstępnie oszacowano na 10 tys. zł.

Dariusz Stefaniuk rozmawia z białczanami

Ponad tysiąc ważnych rozmów z mieszkańcami, ponad tysiąc wypełnionych przez białczan ankiet – taki jest plan pierwszego tygodnia akcji społecznej „Porozmawiajmy o Białej” prowadzonej przez Dariusza Stefaniuka.

BIAŁA PODLASKA

Kandydat PiS na prezydenta Białej Podlaskiej przygotował liczącą 10 pytań ankietę. Dariusz Stefaniuk pyta w niej o najważniejsze – w odczuciu mieszkańców – problemy miasta, ale także prosi o opinie na temat konkretnych rozwiązań, dzięki którym uciążliwość te mogą zniknąć. Wiceprzewodniczący rady miasta, wraz ze swoimi współpracownikami i wolontariuszami, od przeszło tygodnia spotyka się z białczanami, prosząc ich o krótką rozmowę i wypełnienie ankiety. Według Stefaniuka pierwszy etap akcji był wielkim sukcesem. Kandydat na prezydenta Białej Podlaskiej ma już ponad tysiąc wypełnionych ankiet!

– Jestem poruszony serdecznością mieszkańców. Gościłem już w wielu domach, rozmawiałem na ulicach i przed sklepami. Białczanie chętnie odpowiadają na pytania i dzielą się swoimi przemyśleniami. To bardzo

cenne doświadczenie – relacjonuje Dariusz Stefaniuk.

Spotkania w miejscach często odwiedzanych przez białczan, ale również w ich mieszkaniach i domach, potrwać do połowy września. Dariusz Stefaniuk deklaruje, że dopiero po zakończeniu akcji oficjalnie ogłosi swój program wyborczy.

– Ten program powstawał od dawna. Praktycznie od pierwszego posiedzenia rady miasta, w którym uczestniczyłem. Od początku nie zgadzałem się z głównymi założeniami polityki obecnych władz Białej Podlaskiej. Wiele podjętych w ostatnich latach uchwał okazało się bublami, blokującymi rozwój miasta. My mamy gotowe rozwiązania, dzięki którym Biała Podlaska może odzyskać należne jej miejsce, stać się prawdziwą, a nie tylko malowaną stolicą regionu, pręźnie rozwijającą się „metropolią w pigułce”. Stawiamy na nowe miejsca pracy, chcemy wyzwolić energię ludzi przedsiębior-



Mieszkańcy Białej Podlaskiej chętnie rozmawiają z Dariuszem Stefaniukiem, kandydatem PiS na prezydenta miasta

czych, którzy mogą je u nas stworzyć. Nie zapomnimy jednak o tym, by otoczyć opieką najbardziej potrzebujących mieszkańców. Biała Podlaska musi być

dobrym miejscem do życia dla wszystkich – mówi wiceprzewodniczący rady miasta.

RT

Galeria Podlaska jak Biała Dama – straszy!

Remont Parku Radziwiłłowskiego, stanowiącego dumę białskich władz nie został całkowicie ukończony. XIX-wieczna kordegarda, będąca siedzibą Galerii Podlaskiej od strony ul. Warszawskiej prezentuje się całkiem dobrze, od strony Parku – popada w ruinę.

BIAŁA PODLASKA

Nazwa tej instytucji – Galeria Podlaska – nadaje jej wysoką rangę i sugeruje objęciem pieczę twórców naszego regionu. I tak istotnie jest. Galeria systematycznie organizuje wystawy, prezentacje i spotkania z artystami. Młodzież ze szkół przychodzi tutaj na zajęcia plastyczne, dzięki czemu instytucja pozyskuje coraz liczniejsze grono sympatyków. Prowadzone w ubiegłym roku prace renowacyjne Parku dziwnym zrzędnem losu ominęły budynek, będący

siedzibą Galerii. Dach nie nosi już nawet śladów dawnej świetności. Z zawilgoconych i zagrzybionych ścian opada tynk, schodki przy budynku kruszą się zęb czasu.

– To kuriozum. Instytucja prowadząca działalność artystyczną powinna wyróżniać się ze względu na prezentowane wartości kulturowe. A tutaj stoi coś, co swoim wyglądem zaprzecza estetyce i poczuciu piękna – mówi Anna Dziobak, która odwiedziła po latach pobytu za granicą swoje rodzinne miasto i zajrzała do Galerii Podlaskiej.

Elżbieta Tarkowska z zażenowaniem przyznaje, że władze miasta po prostu nie przywiązują wagi do kultury. Odwiedziła wiele galerii, nie tylko w Polsce. Nigdzie nie spotkała obiektu w podobnym stanie i o tak mizernym wyposażeniu sal ekspozycyjnych.

– Nie chodzi o stworzenie świątyni sztuki, ale o elementarne wymogi. Jest mi – jako mieszkance Białej Podlaskiej – po prostu wstyd – wyznaje Elżbieta. Galeria zlokalizowana jest obok głównej bramy wjazdowej. Każdy z odwiedzających Park Radziwiłłowski „podziwia” odpadające poszarzałe tynki niszczące obiektu.

Najbardziej smutne jest to, że ten problem pozostaje niezauważany przez władze, a przemilczany przez społeczeństwo.

AGNIESZKA LUBASZEWSKA



Zaniedbana fasada kordegardy szpeci dziś pejzaż Parku Radziwiłłowskiego



Schody w ruinie nie są tylko problemem estetycznym. Strach tu wchodzić!

STUDIUM CELNE

w Białej Podlaskiej

NAJLEPSZA SZKOŁA
W STREFIE PRZYGRANICZNEJ

TECHNIK ADMINISTRACJI WSZYSTKIE SZKOLNE
spec. bezp. wew. lub obsługa celna KIERUNKI
TECHNIK BHP spec. bezp. pożarowe BEZPŁATNIE
TECHNIK RACHUNKOWOŚCI
ASYSTENT OSOBY NIEPEŁNOSPRAWNEJ
oraz wiele innych bezpłatnych kierunków

www.studiumcelne.pl

STUDIUM
CELNEul. Warszawska 14, p. 6
21-500 Biała Podlaskatel./fax 83 343 14 60
e-mail: biuro@rectus.edu.pl

PODLASKI PiS RÓZPOCZĄŁ PRZYGOTOWANIA DO WYBORÓW SAMORZĄDOWYCH

Dariusz Stefaniuk powołał 20 sierpnia br. Jerzego Rębka, Janusza Skólimowskiego oraz Jerzego Szwejca na funkcje pełnomocników powiatowych Prawa i Sprawiedliwości do jesiennych wyborów samorządowych.

PODLASIE

Zadaniem pełnomocników będzie koordynowanie tworzenia list wyborczych do rad powiatów, gmin oraz czuwanie nad przebiegiem wyborów. Poseł Jerzy Rębek został pełnomocnikiem na powiat radzyński, Janusz Skólimowski – na powiat bialski, Jerzy Szwejc zaś, radny sejmiku wojewódzkiego – na powiat parczewski.

– Komitet Polityczny PiS powołał mnie na funkcję Pełnomocnika Powiatowego Prawa i Sprawiedliwości na terenie okręgu do Senatu RP nr 17, obejmującego powiaty: bialski, radzyński i parczewski, z kompetencjami Zarządu Okręgowego i Prezesa Zarządu Okręgowego PiS, stąd moje nominacje – mówi Dariusz Stefaniuk.

A jak widzą swoją rolę sami pełnomocnicy?

– Pragnąłbym, aby wszystkie miejsca na listach były obsadzone mocnymi kandydatami, popierać będę również tych, którzy dobrze sprawdzili się w dotychczasowej działalności samorządowej i dysponują nieodzownym doświadczeniem – stwierdza Janusz Skólimowski, pełnomocnik na powiat bialski ziemski. – Chciałbym przede wszystkim służyć radą, pomocą; być mediatorem, a nie sędzią – dodaje Janusz Skólimowski.

– W Parczewie zawsze działaliśmy kolektywnie i nie zmienię tego funkcja, którą mi powierzono – mówi Jerzy Szwejc. – Moim marzeniem jest, by jak najwięcej ludzi poszło do urn, w tym głosowaniu rozstrzygnię się przyszłość lokalnych społeczności, nie wolno tego bagatelizować.



Jerzy Rębek – pełnomocnik powiatowy PiS w pow. radzyńskim



Jerzy Szwejc – pełnomocnik powiatowy PiS w pow. parczewskim



Janusz Skólimowski – pełnomocnik powiatowy PiS w pow. bialskim

Chciałbym też, aby włączyło się do jesiennych wyborów wielu młodych ludzi, i to nie tylko jako głosujący, ale i kandydujący do rady powiatu czy rad gminnych – podsumowuje Jerzy Szwejc.

– Zdaję sobie sprawę, że są duże oczekiwania wobec mnie. Zamierzam się z nich wywiązać – twierdzi Jerzy Rębek. – Chcemy stworzyć wspólną listę wyborczą wraz ze Wspólnotą Samorządową Powiatu Radzyńskiego, Solidarnością oraz innymi środowiskami. Sądzę, że dysponujemy potencjałem, który umożliwi zrealizowanie wszystkich zamierzeń – puentuje poseł.

Woj.

Film o kodeńskim Cudownym Wizerunku

KODEŃ

W dn. 14 – 15 sierpnia br. jak co roku do Kodeń gościł rzesze pielgrzymów, uczestniczących w uroczystości Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny i odpustowej sumie, której przewodniczył biskup ordynariusz siedlecki Kazimierz Gurdak.

Wśród pielgrzymów znalazła się ekipa filmowa, kręcąca zdjęcia do nowego filmu w reżyserii Przemysława Häusera, twórcy m.in. serialu „Metr od świętości” przedstawiającego historię fotografa Arturo Mariego z Janem Pawłem II.

– Na zaproszenie senatora Biereckiego uczestniczyłem wraz z Arturo Marim w spotkaniach z mieszkańcami Podlasia – mówi Przemysław Häuser. – Wtedy poznałem fascynującą historię znalezienia się w Kodniu Cudownego Wizerunku Matki Bożej Kodeńskiej i to właśnie jej poświęcony będzie film, do realizacji którego przystępujemy – dodaje reżyser.

Fabularyzowany dokument gotowy będzie w połowie przyszłego roku, a sekwencje fabularne kręcone będą w zamku w Nowem nad Wisłą, ponieważ kodeński nie zachował się do naszych czasów.



Procesja z bazyliki na kalwarię poprzedzająca sumę odpustową



Dobre wieści:

Pożyczka 5000 zł

z ratą 75 zł miesięcznie*

KASY STEFCZYKA

kasystefczyka.pl

801 600 100
koszt wg taryfy operatora

* Całkowita kwota kredytu: 5000 zł, czas obowiązywania umowy – 120 miesięcy, 119 miesięcznych rat równych: 74,71 zł oraz ostatnia 120. rata: 74,19 zł, stopa oprocentowania kredytu w skali roku: 13% (zmienna), prowizja 5% tj. 250 zł, opłata przygotowawcza: 0 zł, rzeczywista roczna stopa oprocentowania: 15,29%, całkowita kwota do zapłaty: 9214,68 zł, w tym odsetki: 3964,68 zł. Informacje podano na podstawie reprezentatywnego przykładu z dnia 03.03.2014 r. „Lekka Pożyczka” dostępna do 31.12.2014 r. Liczba dostępnych dla członka pożyczek – 1 (jedna) w danej kasie. Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej.

PODLASIANIE NA JASNEJ GÓRZE

Piesza Pielgrzymka Podlaska po 14 dniach marszu dotarła do Częstochowy. Tysiące pielgrzymów pokonały ponad 400 kilometrów, aby 15 sierpnia pokłonić się Najświętszej Pannie w dzień Jej Wniebowzięcia.

PODLASIE

Na początku sierpnia pod hasłem „Pan mój i Bóg mój” na Jasną Górę wyruszyło 28 grup, skupionych w dwóch kolumnach: białskiej i siedleckiej.

Rekolekcje w drodze

Pielgrzymka to szczególny czas przeżyć duchowych, których nie zrozumie nikt, kto jej nie doświadczył. Wędrowce towarzyszyła modlitwa różańcowa, konferencje, świadectwa, ale – przede wszystkim – rozliczenie każdego z uczestników z samym sobą; swoisty rachunek sumienia. Każdy z pątników zabrał ze sobą własne i polecane przez bliskich intencje, często cięższe niż noszony plecak, ale mimo tego...

– To nie «spacer ze znajomymi na Jasną» mówią potocznie, lecz wspinały



Joanna Szpura, Ewelina Kukawska

czas, za którym tęsknię przez cały rok – mówi Ewelina Bąk.

W codziennej bieganiu dbamy o zdane egzaminy, pieniądze, mieszkanie, samochód, ale...

– Brak czasu na najważniejsze: by odnaleźć w tym wszystkim szczęście swoje i bliskich. – mówi Joanna Szpura, kwatermistrz grupy 10 B.

Bracia i siostry

Marcinowi Łukaszukowi, który uczestniczył w pielgrzymce po raz drugi, podoba się powszechnie stosowane wśród pielgrzymów zwracanie się do siebie: Siostro, Bracie...



Marcin Łukaszuk

– Czasem masz dość. Ale wtedy przychodzi myśl: „Uspokój się, przecież starsi od ciebie nie narzekają”, a słowa: może pomóc, Bracie, może pomóc Siostrze – same cisną się na usta – mówi. Pielgrzymka to – poprzez spotkanie z drugim człowiekiem – spotkanie z Bogiem. Ewelina potwierdza, że na pielgrzymce nawiązują się przyjaźnie na długie lata:



Piesza Pielgrzymka Podlaska: każdy z uczestników zabrał ze sobą własne i polecane intencje, czasem cięższe niż niesiony plecak

– W życiu zdarzają się sprzeczki, nieporozumienia... Na Pielgrzymce także. W drodze do Panny niweluje wszystkie niesnaski Lasek Pojednania, w którym przełamujemy się chlebem... Na co dzień w takiej sytuacji zdarzają się dla wielu „ciche dni” – ale nie dla mnie, potrafię rozmawiać i nie szukać winy poza sobą...

Warto pielgrzymować

Podczas tegorocznej Pielgrzymki pątnikom towarzyszyły upały sięgające 38 stopni C, ulewę oraz pobudki o czwartej nad ranem. W połączeniu ze zmęčeniem i bólem nóg trud pielgrzymowania stał się jeszcze większy. Jednak to nie odstraszyło białskich

pielgrzymów, aby wędrować dalej. O.

Przemysław Kryspin OFMCap, prze-



O. Przemysław Kryspin OFMCap.

wodnik białskiej grupy 10 B mówi, że pielgrzymka była czasem wewnątrz-

nego oczyszczenia i nawrócenia, które dokonuje się w niełatwych okolicznościach.

– W trudzie, ale i modlitwie, śpiewie, we wspólnocie dokonuje się bardzo wiele. Myślę, że Maryja w drodze do jej tronu udziela wielu łask każdemu, kto wyrusza.

Na Pielgrzymce doświadcza się niesamowitego umocnienia w wierze. Pielgrzymi zgodnie przyznają, że wejście na Jasną Górę rekompensuje wszelkie trudy, a przeżyte rekolekcje w drodze dają siłę na cały rok.

– Przekonał się o tym każdy, kto choć raz wybrał się w drogę pielgrzymkową przygody – dodaje o. Przemysław.

MARTA GADOMSKA

PARTNEREM RUBRYKI PODLASIE Z KULTURĄ SĄ SKOK UBEZPIECZENIA

SKOK
ubezpieczenia

Cudze chwalicie, swego nie znacie

Stowarzyszenie Turystyczno-Kulturalne w Janowie Podlaskim założyła przed siedmiu laty grupa młodych zapaleńców i miłośników ziemi janowskiej. Czego udało im się dokonać?

JANÓW PODLASKI

Okolice Janowa Podlaskiego i sama obecna gminna wieś, a niedysiejsze miasto, to unikatowy, nieskażony nadbużański krajobraz, bogata fauna i flora, fascynująca historia, zabytkowa architektura, znaczący dorobek kulturowy wsi oraz sławna stadnina koni arabskich. Grupa mieszkańców postanowiła spuściznę tę pielęgnować i propagować, zawiązując Stowarzyszenie Turystyczno-Kulturalne w Janowie Podlaskim.

Młodzi ludzie chcieli działać, nie dla zysków materialnych, ale w imię bezcennych wartości o duchowym wymiarze, aby janowianie mogli poczuć się dumni ze swojego miejsca zamieszkania, a odwiedzający tę ziemię turyści opuszczali ją z zamiarem rychłego powrotu.

– Zainspirowała mnie działalność pani

Ewy Smug ze Stowarzyszenia „Ziarno”, poznałam jej społeczną działalność na terenach wiejskich i postanowiłam skorzystać z gotowych wzorców – mówi Marzena Grabowska-Nowicka, prezes stowarzyszenia. – Szybko okazało się, że nie jestem osamotniona i wiele osób myśli podobnie, więc w 2007 roku zawiązałyśmy nasze stowarzyszenie – dodaje.

Ocalić od zapomnienia

Janów Podlaski to osobliwe miejsce na mapie Polski, znane na całym świecie dzięki „Dniom Konia Arabskiego”. To również dawna siedziba biskupów łuckich, którzy przez ponad 300 lat dbali o rozwój tej ziemi i pozostawili po sobie liczne wartościowe zabytki architektoniczne; to miejsce pobytu duchownych, literatów, artystów. To również półdzikie nadbużański krajobraz.

– Janów Podlaski ma tyle bogactw, hi-

storycznych, materialnych, przyrodniczych, folklorystycznych. Dlatego żal ściska, że tak mało znane są te walory. Próbuje się w miarę swoich możliwości ratować to, co najwartościowsze – mówi Marzena Grabowska-Nowicka. Dzięki wysiłkom stowarzyszenia udało się zapobiec sprzedaży zabytkowego kompleksu poddominikańskiego, z nieczynnym kościołem. Są tam obecnie organizowane koncerty muzyki klasycznej, a tym samym obiekt służy całej społeczności.

Czym skorupka za młodu...

Ważnym zadaniem stowarzyszenia jest edukacja młodego pokolenia.

– Dążymy do tego, żeby młodzi ludzie byli świadomi swojej tożsamości i nie wstydziła się, a byli dumni z miejsca, z którego pochodzą. Ponad siedmioletnim działaniem dajemy przykład, że



Ważnym zadaniem Stowarzyszenia Turystyczno-Kulturalnego jest edukacja młodego pokolenia

można zrealizować wiele cennych inicjatyw: spotkania z ciekawymi ludźmi, wernisaże, wystawy, promocje książek, międzynarodowe koncerty, jarmarki, a także warsztaty edukacyjne – krajoznawcze, kolonie, wycieczki dla różnych grup wiekowych – mówi prezes stowarzyszenia.

Promocja regionu

Dwuczęłonowa nazwa stowarzyszenia nie jest przypadkowa. Jego działalność chce pracować na rzecz mieszkańców nadbużańskiego Podlasia, jak również poszerzać promocyjną ofertę tury-

styczną skierowaną do osób odwiedzających region. Współpraca całego środowiska to szansa na pozyskanie dodatkowych funduszy, rozwój turystyki, gminy i jej mieszkańców.

– Wzorem dla naszej działalności jest świętokrzyskie Stowarzyszenie Na Rzecz Rozwoju Gminy Bałtów, które zaczęło swoją działalność bazując na jednym śladzie dinozaura odcisniętym w kamieniu, a dziś daje zatrudnienie kilkudziesięciu osobom i promuje całe województwo – mówi Marzena Grabowska-Nowicka.

AGNIESZKA LUBASZEWSKA

PARTNEREM STRONY GOSPODARKA SĄ SPÓŁDZIELCZE KASY OSZCZĘDNOŚCIOWO-KREDYTOWE

Rząd bezradny w sprawie skutków embarga

Kompletny brak pomysłów i wiszenie u brukselskiej klamki – tak wyglądają „działania” rządu w sprawie rosyjskiego embarga na polskie produkty żywnościowe. Tymczasem rolnicy, przetwórcy i transportowcy z dnia na dzień są coraz bliżej bankructwa.

GOSPODARKA

Zakaz importu żywności, wprowadzony przez Władimira Putina, to w praktyce wypowiedzenie Polsce wojny ekonomicznej. Rosja to potężny rynek zbytu, gdzie kierowana była znaczna część naszych produktów. Rolnicy, sadownicy, przetwórcy a także ludzie trudniący się transportem liczą swoje straty w setkach milionów złotych.

Walka o przetrwanie

– Zaoszczędziliśmy trochę pieniędzy w poprzednich latach, dzięki nim postaramy się przetrwać ten ciężki okres. Będziemy zmuszeni do zmniejszenia nakładów inwestycyjnych. Czekamy, może coś zmieni się na lepsze... – mówi Stanisław Mielniczuk z Nosowa w gminie Leśna Podlaska. Rolnik, wspólnie z dwoma synami, prowadzi nowoczesne 70-hektarowe gospodarstwo, posiada 8 ha porzeczek i 10 ha sadu wiśniowego. Fundusze uzyskane z tegorocznych zbiorów nie pozwalają na podstawowe inwestycje – zakup młodych sadzonek, nawozy, opryski, paliwo do traktorów. Rolnicy boją się zaciągać kolejne kredyty, bo przy obecnej koniunkturze nie stać ich na spłatę nawet tych, które już wzięli.

To właśnie konieczność spłaty kredytu obrotowego jest dzisiaj prawdziwym koszmarem spędzającym sen z powiek polskich producentów i przetwórców żywności. Po zamknięciu rosyjskiego rynku wielu polskich przedsiębiorców po prostu nie będzie w stanie uiścić należności. Realną pomocą byłaby dla nich możliwość zawieszenia spłaty kredytu.

Konkretna propozycja

Koncepcję konkretnego rozwiązania sprawy przedstawił senator z Południowego Podlasia Grzegorz Bierecki. Nasz parlamentarzysta zaproponował, by dotknąć embargiem producenci – podobnie, jak powołani do służby czynnej żołnierze – nie musieli natychmiast spłacać kolejnych rat.

– Rolnicy, przetwórcy, przedstawiciele branży transportowej są ofiarami wojny ekonomicznej, wypowiedzianej przez Rosję. Nie można dopuścić do tego, by do ich drzwi zapukali także polscy komornicy – przekazuje senator Grzegorz Bierecki, którego pomysł podchwycili inni parlamentarzyści PiS. Przygotowano już projekt ustawy, dzięki której przedstawiciele branży mogliby na rok zawiesić spłatę kredytów. W tym czasie być może uruchomione zostaną



Na drzewach obfitość owoców, ale zyski dla plantatorów będą w tym roku skromne...

unijne rekompensaty. To pozwoliłoby oddać należności bankom, które nie poniosłyby strat z tytułu kryzysowej ustawy.

Na rząd nikt nie liczy

Co na to rząd? Nic. Minister rolnictwa Marek Sawicki (PSL) woli brylować w kolejnych stacjach telewizyjnych i rozgłoszeniach radiowych, niż wykonać jakikolwiek konkretny ruch. Politycy rządzącej koalicji w charakterystyczny dla siebie sposób nie tworzą nowych rozwiązań, tylko odwołują się do tych, które proponuje im Unia Europejska. Ośrodek decyzyjny jest w Brukseli, dlatego nie powinno dziwić to, że szczegółowe kwestie dotyczące rekompensat nie są korzystne dla polskich rolników. Te właśnie szczegóły tłumaczył w I programie polskiego radia minister Sawicki.



Nie ma mowy o inwestycjach. Trzeba przeczekać ciężkie czasy – mówi Stanisław Mielniczuk z Nosowa

– Zarówno wysokości tych rekompensat, jak i czas trwania, będą zdecydowanie dłuższe niż pierwotnie zapowiedziano. 125 milionów euro, które w poniedziałek zapowiedział komisarz ds. rolnictwa to tylko wstępna transza stabilizująca rynek i jest to transza, która nie pochodzi z rezerwy budżetowej – mówił gość Jedynki. Jednocześnie przyznał, że pieniądze są przeznaczone tylko dla tych rolników, którzy zdecydują o wycofaniu produktów z rynku, czy to w formie przekazania dla potrzebujących, czy też w celach niezwykłościowych. Nie wyjaśnił jednak żadnych szczegółów dotyczących tego procesu. Rolnikom pozostaje więc tylko bać się i czekać. Na pomoc ze strony rządu już chyba nikt nie liczy...

(AT)



JANUSZ SZEWCZAK
Główny ekonomista SKOK

ZIELONA WYSPA CZY RUCHOME PIASKI

Zapomnijmy o pędzącym ożywieniu gospodarczym

niższy niż w I kwartale i wyniósł zaledwie 3,2 proc. Zespół prof. J. Hausnera przewidywał nawet wzrost PKB w okolicach 5 proc. Zapowiada się, że III-im i IV-m kw. 2014 r. z polskim PKB będzie jeszcze gorzej, bo dojdą jeszcze skutki blokady handlowej na Wschód i równie negatywne skutki powracającej recesji w krajach strefy euro, zwłaszcza w Niemczech, Francji i Włoszech, gdzie sporo eksportujemy. Będą też gigantyczne problemy ze skonstruowaniem budżetu państwa na 2015 r. Z powodu zaś deflacji – czyli spadku cen, a nie przewidywanej przez NFZ inflacji w tym roku na poziomie 2,4 proc. również tegorocznemu budżetowi może zabraknąć co najmniej kilku miliardów złotych. Najprawdopodobniej strefę euro czeka powrót recesji, Polska zaś może się okazać drugą Japonią, którą czekać będzie

stagnacja i stracona dekada. Chciałoby się zapytać premiera Tuska jak i w-cie premiera J. Piechocińskiego kto wpuścił z powrotem do Polski kryzys? Czyżby jednak zbyt głośno, ale skutecznie tomat do naszych drzwi i tylko głucha władza tego nie słyszała? Niech rządowych propagandystów „zielonej wyspy” nie uspokajają zapewnienia red. GW P. Maciejewicz, zaklinającej polską rzeczywistość gospodarczą, przecież nie od dziś, że „nie ma szoku i bez paniki z tym spowolnieniem”. Według mediów głównego nurtu polska gospodarka nadal pędzi, tylko trochę wolniej, ot taki ślimak, tylko chwilowo bez dopalaczy. Nawet żywności, butów i odzieży w III-im kw. tego roku Polacy kupowali mniej, i to głównie dlatego, że w portfelach większości Kowalskich – hula wiatr. A miało być już

tak pięknie! Tymczasem coraz większej liczby Polaków nie stać jednocześnie na wydatki, konsumpcję i opłacanie świadczeń. Podstawową żywność i leki trzeba kupić, z reszty trzeba zrezygnować lub zadłużyć się zaciągając kredyty – stąd tak znaczący wzrost udzielanych kredytów konsumpcyjnych w I-ej połowie tego roku (37,7 mld zł). To nie jest oczywiście dowód większej zamożności Polaków, to raczej dowód dalszego ubożenia i pogłębiających się problemów finansowych polskich rodzin. Żyjemy jeszcze bardziej na kredyt, choć jesteśmy jednym z najbardziej zadłużonych narodów w Unii gdy idzie o kredyty konsumpcyjne. Trzeba się modlić, by polski PKB w III-im i IV-m kw. nie spadł poniżej 2,5 proc., bo już jest źle, a może być zdecydowanie gorzej, albo-wiem eksportowe ciosy mogą przyjść

z obu stron – zarówno z Zachodu, jak i Wschodu. Ten malejący wzrost PKB w II-im kw. b.r., gasnąca produkcja przemysłowa i niewielki wzrost sprzedaży detalicznej, to ewidentne sygnały ochłodzenia w polskiej gospodarce. Obyśmy na przełomie 2014/2015 nie doczekali się prawdziwego mrozu, mocno podrasowane ożywienie gospodarcze na papierze, jakie obserwowaliśmy w I-m kw. tego roku i to głównie w mediach ma się nijak do obecnej rzeczywistości gospodarczej, a zwłaszcza do rosnących zagrożeń. Jeśli RPP szybko i zdecydowanie nie obniży stóp procentowych polska gospodarka może zostać dorżnięta, a nawet niewielki wzrost okazać się bardzo wątpliwy. A wtedy „taśmowy” deal prezesa NBP M. Bełki i MSW B. Sienkiewicza trzeba będzie wprowadzić w życie.

Wygłąda na to, że w drugiej połowie roku polska gospodarka będzie nie tylko jeszcze bardziej zwalniać, ale może wręcz stanąć dęba. Zamiast hucznie zapowiadanego ożywienia gospodarczego czeka nas raczej ostre hamowanie polskiej gospodarki i nowe problemy finansowe. Mimo propagandowych zakłęg z początków tego roku licznych analizy bankowych, publicystek ekonomicznych z GW i gości studia TVN – 24, jak i podobnie entuzjastycznie nastawionych niektórych członków RPP, którzy wzrost polskiego PKB w 2014 r. szacowali na poziomie 3,8 – 4 proc. w II kwartale tego roku był on

PARTNEREM RUBRYKI SĄ SKOK UBEZPIECZENIA


SKOK
ubezpieczenia

PODLASCY ZIEMIANIE

Majątki ziemskie w przedwojennej Polsce nie należały – jak wcześniej – wyłącznie do szlachty. Trudno jednak przecenić ich rolę. Właściciele ziemscy jako pierwsi wprowadzali i popularyzowali nowinki rolnicze. Byli to zwykle dobrze wykształceni ludzie, a ich sposób gospodarowania stawał się dla mniej zamożnych i nie posiadających takiej wiedzy rolników przykładem oraz źródłem nauki, nie tylko w sferze uprawy ziemi.

PODLASIE

W świetle danych Głównego Urzędu Statystycznego opracowanych w 1921 roku na podstawie wyników spisu powszechnego wielka własność ziemska po odzyskaniu niepodległości prezentowała się dobrze. Ankiety sporządzone bezpośrednio po konfliktach zbrojnych, na „otwarcie państwa”, nie są może w pełni miarodajnym źródłem, ale jedynym. Wielka własność ziemska stanowiła w dawnych powiatach konstantynowskim i radzyńskim ponad czwartą część arealu. W pozostałych odsetek ten był dużo mniejszy, sięgał 11 – 17 %.

Na ogólną liczbę 165 majątków 155 znajdowało się w rękach Polaków (Żydzi mieli 6 posiadłości, Rosjanie – 3, a jedną – Niemiec).

Od 50 do ponad 500 ha

W powiecie białskim najwięcej – bo 29 – było majątków o powierzchni od 50 do 200 ha, średnich od 200 do 500 ha – 17 i tych największych, liczących ponad 500 ha – 8.

Podobna struktura była w powiecie włodawskim i konstantynowskim.

W powiecie radzyńskim dominowała wielka własność: liczący kilkadziesiąt tysięcy hektarów majątek Potockich sięgał od Radzyna po Międzyrzec Podlaski.

Użytki rolne, lasy i...

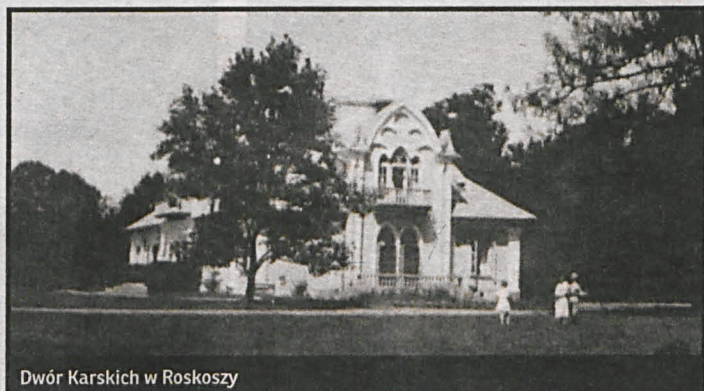
W strukturze gruntów dominowały pola uprawne i powierzchnie zalesione. Pojawia się tu pewna prawidłowość. W przypadku małych posiadłości grunty orne stanowiły większość, lasy zaś – niewielki procent, w odróżnieniu od wielkich majątków, gdzie powierzchnie zalesione stanowiły nierzadko połowę gruntów.

... parki

Zastanawia duża powierzchnia zajmowana w majątkach przez parki: w powiecie białskim – 168 ha, w konstantynowskim – 63 ha, radzyńskim – 49 ha i włodawskim – 53 ha. Nie były one jednak li tylko cieniistym miejscem wypoczynku. W każdym niemal znajdował się staw, który nie tylko stanowił urozmaicenie małej architektury, ale również służył do hodowli ryb.

Woły i traktory

Raport GUS z 1921 roku przytacza także liczbę wołów, służących w majątkach jako zwierzęta pociągowe. Park maszynowy za to nie prezentował się tak archaicznie, jak mogłoby się wydawać.



Dwór Karskich w Roskoszy

Fot. ze zbiorów Muzeum Podlaskiego

Poza występującymi dość licznie pługami i żniwarkami oraz innymi maszynami używane były i takie, których nie spodziewalibyśmy w tamtych czasach: pługi motorowe oraz traktory. Co prawda w niewielkich ilościach, 5 w powiecie białskim, 17 – w konstantynowskim, 16 – w radzyńskim i 17 oraz 9 we włodawskim. Dysponowano również prasami do słomy, sadzarkami, siewnikami rzędowym i rzutowymi.

Ziemiańskie z gminy Sidorki...

Do przedwojennego powiatu białskiego należało kilkanaście gmin. Biała Podlaska była otoczona przez dwie: Sidorki od wschodu i Sitnik od zachodu. W gminach tych – obok tradycyjnych wsi – istniały folwarki stanowiące części wielkich majątków. W gminie Sidorki należały one do Grzegorza Dawydzika w Wożareckich Pieńkach (60 ha), Edwarda Połozowskiego w Julkowie i Kozuli (286 ha), Pauliny i Witolda Staniczewskich w Woskrzenicach (586 ha), Wacława Szulca w Grbanowie (605 ha), Witolda Szulca w Zaciszu (160 ha), Stanisława Wilczyńskiego w Wilczynie (120 ha), Franciszka Wyrzykowskiego w Czosnowce (302 ha), Jana Żyły w Wólce Plebańskiej (997 ha) oraz do Marcina i Franciszka Zaniewskich w Ortelu Książecym (219 ha).

... i z gminy Sitnik

Na zachód od Białej Podlaskiej, w gminie Sitnik, sytuacja była trochę inna. Tu największym właścicielem był Albin hr. Wielopolski, właściciel majątków:



Hrabia Stanisław Zyberk-Plater z żoną i jej ojcem

Fot. ze zbiorów Muzeum Podlaskiego

Janówka 421 ha, Las Dokudów 743 ha, Las Porozin 1 621 ha, Sławacinek Nowy 397 ha, Sławacinek Stary 297 ha.

Latyfundia

W powiecie konstantynowskim jednym z większych majątków był sam Konstantynów należący do rodziny hrabiów Plater Zyberków. W skład tej posiadłości w samej tylko gminie Zakanale wchodziły majątki: Antonin 618 ha, Kazimierzów 202 ha, Konstantynów 1 352 ha, Wandopol 379 ha, Zakalinki 585 ha. W powiecie radzyńskim dominował majątek Potockich, sięgający od Radzyna do Międzyrzecza, liczący kilkadziesiąt tysięcy hektarów. Andrzej hr. Potocki w gminie Zahajki dysponował majątkami: Augustówka 222 ha i Zadworne 625 ha, w gminie Tłuściec – Dołhołęka 549 ha, Halasy 642 ha, Krzewica 396 ha, Przyluki 382 ha oraz Żabce 668 ha.



Dwór Kuczyńskich w Koroszczynie

Fot. ze zbiorów Muzeum Podlaskiego



Powozy przed pałacem Zyberk-Platerów

Fot. ze zbiorów Muzeum Podlaskiego



Przed dworem w Koroszczynie

Fot. ze zbiorów Muzeum Podlaskiego

Stracona elita

Ziemiańskie stanowili ówczesną elitę intelektualną i gospodarczą. Ten świat ponad 160 podlaskich dworów przestał istnieć po II wojnie światowej. Właściciele majątków zaś oraz ich rodziny dzielili los narodu. Helena i Maria Teresa Karśkie, córki właściciela Roskoszy, zginęły w Powstaniu Warszawskim. Andrzej hr.

Potocki został zastrzelony w 1939 roku. Leon Kuczyński zginął w Oświęcimiu. Ludwik Kugler został zabity przez Sowietów. Tylko niemi świadkowie – dworki, pałace, groby – przypominają o tej zamierchłej już historii.

WOJCIECH ŁOCHEŃSKI

CHCESZ kupować pojedyncze kosmetyki z Avonu 30% taniej – zadzwoń. Tel. 518 024 327 Biała Podlaska
WÓZEK do przewozu towaru koła motocykla 180 zł, Tel. 506 536 502

SPRZEDAM łuparkę do drewna, krajeżkę z silnikiem, tokarkę do metalu, WC na budowę. Tel. 504 354 798

WÓZEK do przewozu towaru koła motocykla 180 zł, Tel. 506 536 502

BEZKA na wodę, ocynkowana, 300 l., 200 zł, Tel. 506 536 502

ROZDRABNIACZ elektryczny, ogrodowy Biostar 2000, 370 zł, Tel. 506 536 502

USŁUGI

PRANIE dywanów, chodników, obić tapicerskich, również w domu klienta. Ceny konkurencyjne, wysoka jakość usług. Tel. 501 006 344

POŻYCZKA szybko i bezpiecznie. Tel. 536 274 568

CENTRUM odszkodowań, profesjonalne dochodzenie roszczeń, za wypadki komunikacyjne, w pracy/rolnictwie/szkole, Biała Podlaska, Plac Wolności 12, Tel. 730 126 444

EKLEKTYK, Terespol, Biała Podlaska i okolice. Tel. 667 191 728

POŻYCZKA szybko i bezpiecznie. Tel. 536 274 568
KOMPLEKSOWA kosmetyka samochodowa. Ceny konkurencyjne, wysoka jakość usług. Tel. 501 006 344

barki, ręce, nogi. Mrowienia, przykurcze. Fizjoterapeuta, masażysta, Grzegorz Szypulski, Tel. 518 243 400, Gabinet BP

ZWIERZĘTA

SPRZEDAŻ kogutów rosółowych, na naturalnej paszy, trzy i pół miesięczne, 12 zł/kg Parzew. Tel. 601 881 839

ZDROWIE

REHABILITACJA indywidualna. Kręgosłup, szyja,

Masz za wysokie składki OC i AC?
Odwiedź nas a zajmiemy się Twoją polisą

UBEZPIECZENIA
MultiAssist
rozwiązania na życie

Biała Podlaska, ul. Parkowa 13, tel. 506 939 770
www.multi-assist.pl

GoldStal
Kowalstwo Artystyczne

Hrud 21b, 21-500 Biała Podlaska
www.goldstal.pl tel. 509 714 800

GARAŻE BLASZANE
BRAMY GARAZOWE, KOJCE

Dowóz, montaż gratis!
www.robstal.pl **RATY**
Producent 25 740 42 02, 81 440 64 69
509 036 426, 85 733 52 11

CUK | UBEZPIECZENIA

Obniżymy cenę
Twojego
OC i AC

Zadzwoń lub przyjdź!

Biała Podlaska, al. Tysiąclecia 2a (obok kina) 83 311 31 34

POLGAZ GAZOL
ZAMAWIANIE
GAZU
TEL. BEZPŁATNY
800 378 220,
TEL. 83 343 20 87

GARAŻE Blaszane
BRAMY Garazowe
KOJCE dla Psów
Najniższe **CENY**
Różne wymiary
Dogodne **RATY**
Transport i montaż
GRATIS cały KRAJ
25-643-57-75 29-642-34-61
512-853-323
85-667-21-08 86-225-23-11
www.konstal-garaze.pl

ADAMPOL SA
Malaszewicze, ul. Celna 45, Wolny Obszar Celny (WOC)

- NAPRAWY BLACHARSKO-LAKIERNICZE
- HYDRAULIKA SIŁOWA-SERWIS
- NAPRAWY MECHANICZNE POJAZDÓW CIĘŻAROWYCH



KONTAKT:

tel. 783 947 393 / 504 158 120

E-MAIL:

lakierniadd@adampolsa.com.pl

ZAPRASZAMY:

Poniedziałek-Piątek 8.00 - 18.00

!!!POMOC DROGOWA 24h!!!



Medyczne Studium Zawodowe
im. Marii Minczewskiej

ul. Okopowa 3
21-500 Biała Podlaska
tel. 83 343 61 54

email: medykbiala@pro.onet.pl

NIE MA
LIMITU
WIEKOWEGO

REKRUTACJA TRWA
DO 25 SIERPNIA 2014 r.

NIE
WYMAGAMY
MATURY

KIERUNKI KSZTAŁCENIA:

DZIEENNE:

- technik masażysta
- technik usług
kosmetycznych
- terapeuta zajęciowy
- asystent osoby
niepełnosprawnej

WIECZOROWE:

- technik masażysta
- opiekun medyczny
- opiekun osoby starszej
- opiekunka dziecięca
- opiekunka
środowiskowa

www.studiummedycznebp.pl



Podlaskie
Centrum
Termoizolacji

☎ 501 740 222

✉ biuro@centrumizolacji.com

🌐 www.centrumizolacji.com

Tuczna 108
21-523 Tuczna

Termoizolacja
Malowanie Natryskowe
Natrysk Pianki Poliuretanowej:

poddasza, stropodachy,
stropy fundamenty, posadzki itp.

Gwarancja skutecznej izolacji na lata!



RĘCZNA WRACA!

Piłkarze ręczni AZS AWF Biała Podlaska rozpoczęli przygotowania do nowego sezonu.

PIŁKA RĘCZNA

Od 5 sierpnia trener Sławomir Bodański i jego zawodnicy przygotowują się do nadchodzących zmagani ligowych. Mają już za sobą treningi na własnych obiektach i obóz w Wilkach, którego podsumowaniem były dwa sparingi: przegrany z Legionovią Legionowo 21:31 i wygrany wysoko z Szczypiorniakiem Olsztyn. W najbliższą sobotę nasi szczypiornicy wezmą w Przemyślu udział w Ogólnopolskim Turnieju Piłki Ręcznej Seniorów. Obok gospodarzy Czujawu i naszych akademików w towa-

ryskich zmaganiach udział weźmie KSZO Ostrowiec Świętokrzyski. Kolejny turniej za dwa tygodnie w Końskich (Viert Zawiercie, KSZO Ostrowiec, Czujaw Przemyśl, KSSPR Końskie), a potem pierwsza ligowa potyczka z Travelandem Olsztyn. W ekipie doszło do zmian kadrowych. Do Puław wrócił Mateusz Staropiętka. Z Anilany PE UŁ Łódź przybył Maciej Walczak i bramkarz Damian Chmurski, z Wybrzeża Gdańsk – Bartłomiej Helman, z SMS Gdańsk bramkarz Michał Mentel oraz rozgrywający Stali Mielec Jakub Rusin i obrotowy Vive Targów Kielce Maciej Chodur.

Przygotowania idą pełną parą, nic dziwnego – do inauguracji ligowych rozgrywek został zaledwie miesiąc. – Jesteśmy dobrej myśli: dwa turnieje w dobrej obsadzie, obóz – informuje kierownik ekipy Wojciech Horegląd. – Po za Mateuszem nikt nie odszedł, co cieszy, a przybyło kilku zawodników, którzy na pewno wzmocnią naszą ekipę. Czekamy na ligę! Nieoficjalnie wieści głoszą, że od nowego roku drużyna ma posiadać dużego sponsora. Jeżeli te pogłoski faktycznie się ziszczą – jest duża szansa na powrót wielkiej piłki ręcznej do Białej Podlaskiej.



Za miesiąc szczypiornicy wrócą do hali przy ul. Marusarza

Siatkarskie pożegnanie wakacji

SIATKÓWKA

Stanisław Polaczuk, instruktor Orlika przy SP 9 w Białej Podlaskiej oraz Urząd Miasta Biała Podlaska organi-

zują turniej piłki siatkowej mężczyzn i kobiet open „szóstek”. W turnieju uczestniczą zgłoszone drużyny szesciosobowe (obowiązkowo na boisku muszą przebywać przez całe

spotkanie minimum dwie panie). Zawody rozegrane zostaną w niedzielę na Orliku SP 9 w Białej Podlaskiej. Początek zmagani o godz. 16, zapisy do godz. 15,30.

OKIEM DZIENNIKARZA

Idzie młodość

Lubelski wynosiła 20 lat, a najstarszy zawodnik miał 22 lata. Można powiedzieć – pochod młodości! Nieodosobniony to przypadek w mieście nad Krzną. Nie tak dawno z zespołem o podobnej średniej wieku Władimir Geworkian walczył o awans do II ligi. Z drugiej strony nic w tym dziwnego, skoro ma się taką fabrykę talentów jak Akademia Piłkarska (wcześniej nawet 3 kluby

młodzieżowe: TOP-54, Jagiellończyk, Orlik-2). Dodatkowo zaś – kilku zdolnych studentów, którzy chcą grać w Białej, a ich macierzyste kluby wyrażają na to zgodę. Taka drużyna może z powodzeniem walczyć na III-ligowych boiskach, co dla Podlasia jest priorytetem. Cieszyć się wypada, że taką wizję zespołu mają również trenerzy oraz działacze Podlasia i Akademii Piłkarskiej.



PIOTR FRANKOWSKI
Kierownik działu sport

o trzech kolejkach III ligi na 4 miejscu w tabeli z dorobkiem 5 punktów znajduje się Podlasie Biała Podlaska. To ekipa, w której średnia wieku pierwszej jedenastki w spotkaniu z Tomasią Tomaszów

Hołownia w kadrze

PIŁKA NOŻNA

Mateusz Hołownia, wychowanek Niwy Łomazy, były zawodnik AP TOP-54 Biała Podlaska obecnie grający w Legii Warszawa dostał powołanie do kadry narodowej U-17 na turniej o Puchar Syrenki. Wcześniej Mateusz występował w kadrach U-15 oraz U-16.

Turniej trwać będzie od 25 do 30 sierpnia br. Zawody odbędą się na warszawskich i podwarszawskich stadionach. Udział polskiej reprezentacji poprzedzi zgrupowanie w Wiązownej, które rozpocznie się 21 sierpnia.



Kariera Mateusza toczy się dobrym torem

Grali o Puchar

PIŁKA NOŻNA

Rozegrano I i II rundę Pucharu Polski na szczeblu Białkopodlaskiego Okręgowego Związku Piłki Nożnej. W pierwszej rundzie padły następujące wyniki: Dębowa Kłoda – Grom Sosnowica 10:1, RED Sielczyk – Niwa Łomazy 2:5, Janowia – Granica Terespol 2:2 (1:3 karne), Agrosport Leśna Podlaska – LZS Dobryń 1:3, Victoria – Tytan Wisznice 0:0 (4:5 karne), Milanów – Lutnia Piszczac 2:3, TOP 54 Biała Podlaska – Rokito 24:0, Lutnia Piszczac II – Ładownia Łuków 12:2. W drugiej rundzie: Łazy – Rogoźnica 4:3, Dzwernicki – Orkan 0:5, Bór – Olimpia 0:4, Absolwent – Sokół 3:0 walkower, Gręzovia – Orzeł 0:1, Niwa – Dąb 1:0, Tytan – Lutnia 1:0, Granica – Dobryń i TOP 54 – Lutnia II (mecze rozegrane zostaną 27 sierpnia br.

Czemierniki – Unia Żabików 3:0 walkower, Dąb Dębowa Kłoda – Grom Sosnowica 10:1, RED Sielczyk – Niwa Łomazy 2:5, Janowia – Granica Terespol 2:2 (1:3 karne), Agrosport Leśna Podlaska – LZS Dobryń 1:3, Victoria – Tytan Wisznice 0:0 (4:5 karne), Milanów – Lutnia Piszczac 2:3, TOP 54 Biała Podlaska – Rokito 24:0, Lutnia Piszczac II – Ładownia Łuków 12:2. W drugiej rundzie: Łazy – Rogoźnica 4:3, Dzwernicki – Orkan 0:5, Bór – Olimpia 0:4, Absolwent – Sokół 3:0 walkower, Gręzovia – Orzeł 0:1, Niwa – Dąb 1:0, Tytan – Lutnia 1:0, Granica – Dobryń i TOP 54 – Lutnia II (mecze rozegrane zostaną 27 sierpnia br.

Superbike

SPORTY MOTOROWE

W miniony weekend na bialskim lotnisku pod naszym patronatem miała odbyć się IX edycja Pucharu Superbike.

Niestety, w ostatniej chwili organizatorzy odwołali zawody z przyczyn technicznych. Kolejne zmagania na bialskim lotnisku – już za tydzień.

NASZ PATRONAT



Miejmy nadzieję, że za tydzień superbike wystartują

NA BOISKU

PARTNEREM RUBRYKI SĄ KASY STEFCZYKA

GRALI TYLKO PANOWIE

W minionym tygodniu panie pauzowały, panowie natomiast rozegrali po dwie kolejki III i IV ligi. Rozgrywki wznowiła także klasa okręgowa oraz „A”.

PIŁKA NOŻNA

Nasi trzeciogigowcy grali ze zmiennym szczęściem. Podlasie Biała Podlaska zremisowało w Jarosławiu 0:0 i wygrało w Tomaszowie Lubelskim 2:0. To bardzo dobre rezultaty jak na ekipę, która nie tylko cudem uniknęła spadku, ale i nie poczyniła spektakularnych wzmocnień. O wiele gorzej wiedzie się Orłętom Radzyń Podlaski. Radzy-

nianie przegrali w Sieniawie 0:1 i zremisowali bezbramkowo u siebie z Lublinianką. Można powiedzieć, że dorobek 2 zaledwie punktów po 3 kolejkach to lekki falstart. Grom Kąkolewnica, po świetnym debiucie w IV lidze i wygranej w Rykach, dwukrotnie zaznał goryczy porażki: 0:3 z Krysztalem Werbkowice na własnym boisku i 2:6 na wyjeździe z Powiślakiem Końskowola.



Młoda drużyna Podlasia

Sokół Sieniawa – Orleńta Radzyń Podlaski

1:0 (0:0)

Bramka: Adamczyk 65



Orleńta: Wasiluk – Ebert, Zarzecki, Jakubiec, Szyrna, Król (86 Komar), Borysiuk, Tymosiak, Mel-

nyczuk, Zmorzyński, Maca

Orleńta Radzyń Podlaski – Lublinianka Lublin

0:0



Orleńta: Wasiluk – Szymała, Jakubiec, Ebert (81 Kot), Leszkiewicz (69 Komar), Zmorzyński, Bory-

siuk, Tymosiak, Mielniczek (80 Marciniak), Król (46 Ptaszyński), Maca

JKS 1909 Jarosław – Podlasie Biała Podlaska

0:0



Podlasie: Chojak – T. Kaliszuk, Konaszewski, Jarczyńska, Szymański – Sawtyruk (67 Magier), Pa-

nasiuk, Leśniak (77 Sułek), Kocot, Wiraszka (90 Łukanowski) – Zaciura (59 Böttowicz)

Tomasovia Tomaszów Lub. – Podlasie Biała Podlaska

0:2 (0:0)

Bramki: Böttowicz 73, Romaniuk 82



Podlasie: Chojak – Szymański, Konaszewski, Jarczyńska, T. Kaliszuk, Wiraszka, Panasiuk (50 Le-

śniak), Sułek, Łukanowski (60 Sawtyruk), Kocot (90 Magier), Böttowicz (75 Romaniuk)

Grom Kąkolewnica – Krysztal Werbkowice

0:3 (0:2)

Bramki: Nieradko 40, Rybka 43, P. Musiał 78



Grom: Sokółowski – Sokół, Szczesniak, Borkowski, Jędruchiewicz, Chromik, Wysokiński (46 Koset), Grudziński (57 Krasuski), Muszyń-

ski (75 P. Borysiuk), Zieliński, (57 E. Borysiuk), Sierpień

Powiślak Końskowola – Grom Kąkolewnica

6:2 (4:0)

Bramki: Radzikowski 5, Kopeć 15, Leszczyński 30, Banaszek 45, Kamola 75, Próchniak 82 – Chromik 60, M. Muszyński 62.



Grom: Sokółowski – Jędruchiewicz, Borkowski, Szczesniak, Sokół (42 P. Muszyński), Chromik,

Wysokiński (41 Krasuski), Grudziński (82 Kale-nik), M. Muszyński (75 Koset), Zieliński, Sierpień

III LIGA

2. kolejka

Sokół – Orleńta 1:0
Karpaty – Orzeł 3:0
Jarosław – Podlasie 0:0
Tomasovia – Hetman 6:3
Resovia – Stal K. 2:0
Chelmianka – Motor 2:0
Wólczańska – Izolator 1:1
Wisłoka – Avia 2:3
Lublinianka – Stal R. przełożony

3. kolejka

Motor – Wólczańska 2:1
Stal K. – Chelmianka 0:2
Hetman – Resovia 1:1
Stal R. – Karpaty 2:0
Orleńta – Lublinianka 0:0
Wisłoka – Sokół 1:2
Avia – Izolator 1:2
Tomasovia – Podlasie 0:2

1. Chelmianka	3	9	6:1
2. Sokół	3	9	5:2
3. Resovia	3	7	5:2
4. Podlasie	3	5	3:1
5. Izolator	3	4	4:4
6. Jarosław	2	4	2:0
7. Karpaty	3	4	4:3
8. Avia	3	4	7:7
9. Stal K.	3	3	3:5
10. Stal R. (s)	2	3	3:2
11. Motor (s)	3	3	3:5
12. Tomasovia	3	3	7:8
13. Lublinianka	2	2	1:1
14. Orleńta	3	2	1:2
15. Wólczańska (b)	3	2	5:6
16. Wisłoka (b)	3	1	4:6
17. Orzeł	2	1	1:4
18. Hetman (b)	3	1	4:9

IV LIGA

2. kolejka

Omega – Łada 3:0
Lewart – Ruch 2:1
Grom – Krysztal 0:3
Victoria – Powiślak 5:4
Janowianka – Orion 1:1
Czarni – Górnik II 1:1
Hetman – Włodawianka 3:1
Opolanin – Orleńta 3:2

3. kolejka

Łada – Opolanin 1:1
Orleńta – Hetman 1:0
Włodawianka – Czarni 3:4
Górnik II – Janowianka 2:0
Orion – Victoria 4:1
Powiślak – Grom 6:2
Krysztal – Lewart 1:1
Ruch – Omega 2:4

1. Krysztal (b)	3	7	10:1
2. Lewart	3	7	6:3
3. Górnik II	3	7	7:1
4. Orion	3	7	8:3
5. Opolanin	3	7	7:5
6. Omega (s)	3	6	8:5
7. Hetman (s)	3	4	3:2
8. Łada	3	4	5:5
9. Janowianka	3	4	4:5
10. Powiślak	3	3	12:10
11. Victoria	3	3	6:14
12. Orleńta	3	3	4:7
13. Czarni (b)	3	3	6:11
14. Grom (b)	3	3	4:10
15. Włodawianka (b)	3	0	6:10
16. Ruch	3	0	4:8

Piłkarski weekend

PIŁKA NOŻNA

Panie wracają do gry

Po tygodniowej przerwie rozgrywki wznowia ekstraklasa kobiet. W niedzielę na stadionie Podlasia o godzinie 11 AZS PSW Biała Podlaska podejmie KKP Bydgoszcz. Dobre występy w dwóch ostatnich meczach pod wodzą nowego trenera Jacka Syryjczyka napawają optymizmem przed kolejnym starciem.

– Jesteśmy faworytem, chociażby dlatego, że gramy u siebie, ale byłbym bardzo ostrożny w prognozach, w ekstraklasie nie ma słabych ekip. Zagramy o komplet punktów. Mam nadzieję, że zaowocuje nasza dotychczasowa praca

– powiedział trener akademickiej. Nasz typ: AZS wygra.

Ponownie na wyjeździe

Po raz trzeci Podlasie Biała Podlaska zagra na wyjeździe. Tym razem w sobotę o godz. 17 w Rzeszowie podopieczni trenera Roberta Różańskiego zmierzą się z miejscową Resovią. Rywal to bardzo wymagający, więc na pewno łatwo nie będzie. Dotychczas Podlasie gra dobrze, skutecznie oraz szczęśliwie. Czy tak będzie również w sobotę? Nasz typ: Podlasie przegra.

Trzeba zdobyć punkty

Również w sobotę o godz. 17 Orleńta Radzyń Podlaski zagrają w Krośnie z miej-

scowymi Karpatami. Przed ekipą Damiana Panka trudne zadanie. Początek sezonu w ich wykonaniu nie był oszałamiający, a rywal do stabeuszy nie należy. Z drugiej strony powrót z Krosna na tarczy może rzutować na dalsze losy trenera i całej ekipy w III lidze. Nasz typ: Orleńta przegrają.

Czas na pierwszy remis

W niedzielę o godz. 16 na stadionie w Kąkolewnicy Grom podejmie Oriona z Niedrzwicy Dużej. Po dwóch wysokich porażkach z Krysztalem i Powiślakiem chyba czas na pierwszy remis w IV lidze w wykonaniu Gromu? Zawodnicy z Kąkolewnicy na pewno zagrają o wygraną, ale ze względu na siłę rywala remis może być bardzo dobrym wynikiem. Nasz typ: Podział punktów.

Klasa Okręgowa

LZS Dobryń – Janowia Janów Podlaski, Unia Krzywda – Huragan Międzyrzec Podlaski, Dwernicki Stoczek Łukowski – EKS Łazy, Orkan Wojcieszów – Niwa Łomazy, Lutnia Piszczac – Sokół Adamów, Unia Żabików – Granica Terespol, Orzeł Czemierniki – Dąb Dębowa Kłoda. Początek wszystkich spotkań w niedzielę o godz. 17.

Klasa A

Bizon Jeleniec – Tornado Branica Suchowolska, Tytan Wisznice – Pole-sie Serokomla, Start Gózd – Olimpia Okrzeja, Gręzovia Gręzówka – LKS Milanów, Victoria Parzew – Agrosport Leśna Podlaska, GLKS Rokitno – ULKS Dębowa, Absolwent Domaszewna – Kujawiak Stanin. Początek wszystkich spotkań w niedzielę o godz. 17.